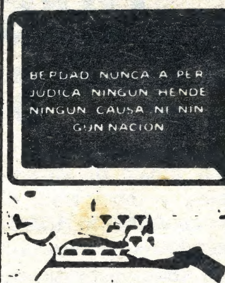


DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIALUNA 1 APRIL 1985 — AÑA 4, No. 4, 1286

Parti di suma importante pa paga trahadornan Lago lo ser saca di Aruba

BANCO CENTRAL LO POR TUMA MAS MEDIDA DI CREDITO

ORANJESTAD(AAN)----E pago di sumanan considerable na ex trahadornan di Lago tin su aspectonan especial. Un suma enorme a ser importa pa paga e trahadornan, pero igualmente un suma considerable, segun informenan clave lo sali di Aruba, na momento cu un grupo di trahadornan di Lago bandona Aruba pa bay busca trabao y residencia den exterior.

DIARIO a busca mas informe encuanto un que otro den e situacion un poco fuera di comun cu a surgi, na momento cu sumanan enorme a drenta den circulacion.

Mayoria di e trahadornan di Lago a depone nan placa na banconan local, cu a haya cuentanan formal pa atende. Esey lo por trece cune cu e banconan local por decidi, bao di e actual areglo di credito di Banco Central, pa aumenta e creditonan cu nan ta duna. Si esey socede, Banco Central lo por tuma medidanan di credito, segun informantenan, cu sinembargo a duda cu lo yega na tal punto y mas bien ta kere cu banconan local lo presta bon atencion na tur aspecto di e actual situacion.

Mientrastanto e sumanan cu a ser paga na e trahadornan, a significa cu un suma di alrededor di 20 millon a drenta caha di Gobierno, cu a tene cuenta cu esaki den su presupuesto pa aña 1985, cu lo a registra un fayo di 123 millon si no tabata pa e aporte di belasting di parti di e trahadornan di Lago.

Pero no ta tur placa cu a drenta lo keda Aruba. Informenan ta mustra cu un cantidad di trahador di Lago lo bay busca trabao den exterior. Na momento cu nan por demostra cu nan ta bay escoge domicilio den exterior, e trahadornan en cuestion lo haya permiso especial di banco pa exporta e placa cu nan a ricibi, segun informantenan.

Un situacion unico ta presenta su mes actualmente na Aruba, caminda en medio di un situacion di crisis economico, un suma enorme di placa a drenta circulacion.



Ayeramerdia tabata tin apertura di e encuentronan di Go-Kart na Aruba. Edwin Abbath a canta e Himno di Aruba pa despues a hiba banderanan di Aruba y di Go Kart. Tabata existi basta interes pa e encuentronan, di cual e resultadonan oficial lo ser anuncia y publica den edicion di mañan.

REFEREE A HAYA UN BATE ARIBA SU LOMBA

ORANJESTAD(AAN)----Chief Umpire den un encuentro deportivo entre Amstel y Nevada, a entrega keho na polis contra C.M.

Segun e referee a bisa polis, el a saca C.M. for di wega debi na su mal comportacion, pero despues di wega C.M. a dale cu un bate ariba su lomba. E denuncia di R.A. ta ser atendi pa polis.

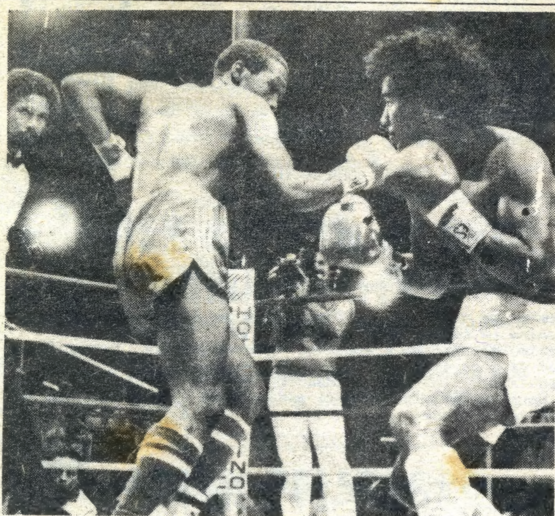
CIGARIA A COSTA 250 FLORIN

ORANJESTAD(AAN)---Mester tene cuenta cu e situacion nobo actualmente y no actua sin mas. E hecho lamentable aki a keda subraya ora Diavierna pa 2 or di madruga un homber a presenta na warda di polis, mustrando cu un rato promer un homber desconoci bisti na carson blauw, camisa cora a acerke y a pidie un cigaria.

Ora e kier a duna e homber un cigaria, esaki a dale abao y a logra di kita su cartera for di dje. Den e cartera tabata tin un suma di 250 florin. Polis ta busca e ladron.

BOTO STRAÑO ARIBA LAMAR

ORANJESTAD(AAN)----Dos persona a nota un boto straño ta drief ariba lamar na altura di Boca Druif. No tabata tin ningun persona a bordo di e boto, segun E.B. di 40 aña di edad, cu a bisa polis cu hunto cu su amigo el a decidi di bay tira un vista ariba e boto 2B 8209. Ora nan a ripara cu no tabata tin ningun hende a bordo nan a decidi di hibe tera. Nan a ponele ariba beach y a boltea e boto pa lastre cu trailer. Pero ora nan a bolbe ya e boto a desaparece. E caso misterioso ta ser investiga.



Arbitro Curiel aki ta vigila momento cu Isais Rodriguez di Santo Domingo y Jorge Gamboa di Venezuela ta intercambiando golpi den e pelea cu a termina cu empate.

Pa un reportaje di e peleanan leza seccion deportivo.

UN POCO DI TURCOS

Jossy Mansur

E montaña mas halto den e region Arctico ta Mount Gunnbjornsfjeld, cu 12,139 pia na su pico mas halto. El a ser escala pa prome biaha na aña 1935.

***

Bo tabata sa cu Haiti tabata na aña 1697 un dependencia di Francia yama 'Saint Dominique'?

***

Na aña 1520 Magallanes a descubri e estrecho cu awe ta hiba su nomber. Estrecho di Magallanes.

***

E prome hombernan cu a pone pia ariba luna tabata Neil Armstrong y Edwin Aldrin. Nan a ser transporta te Luna pa e nave espacial Americano, Apolo II, dia 20 di Juli 1969.

***

Na China, na aña 1887, tabata tin e gran inundacion pa motibo di e desbordamento di Hwang-ho, cu a causa e morto di 900,000 persona.

***

Bo tabata sa cu Tera ta aproximadamente 4600 millon di aña bieu?

***

E Wasserman test, pa detecta sifilis, ta un descubrimento di August von Wassermann, di Alemania, na aña 1906.

***

Oceano Atlantico tin un area di 82 millon di kilometer cuadra. Su profundidad medio ta 4267 meter y su profundidad maximo ta 8,381 meter, na e hondonadanan di Milwaukee.

***

E pico mas halto di Africa ta esun di Kilimanjaro, na Tanzania, cu 5894 meter.

***

E explorador Bartolome Dias a bira e prome europeo pa rodea e Cabo di Buena Esperanza, ora cu e tabata tratando di descubri un ruta maritimo cu lo a hibe te na e Indiasnan.

***

Juan Arvizu, un di e mihor tenornan di Mexico, tabata conoci como 'El Tenor de la Voz de Seda'. Pedro Vargas, en cambio, a haya varios apodo di cariño. 'El Tenor de Las Americas', 'El Tenor Continental', y 'El Ruiseñor de Las Americas', entre otro.

***

E lagun navegable mas halto ta esun di Titicaca, na Bolivia, cu 8288 kilometer cuadra. E ta situa na un altitud di 3810 meter. E ta net na e frontera di Bolivia cu Peru.

***

E especie di mata mas antiguo cu a sobrebibi ta esun di e 'arbol sagrado', o 'ginkgo'. di China, cu mas of menos 160 millon di aña.

***

Girocompas a ser inventa na aña 1908 pa un ingeniero Aleman, Hermann Anshutz-Kampfe (1872-1931).

***

Haarlem, un ciudad na Hulanda, a ser saquea pa e spañonan barbaramente durante e revolucion hulandes na aña 1573. E tabata durante e siglonan 16 y 17 e gran centro di pintura hulandes.

***

Un satelite ta un curpa cu, mescos cu Luna, ta gira rond di un planeta. Nos sistema solar tin 32 satelite.

***

Un galaxia ta un sistema vasto, cu hopi millon di strea, manera esun di nos (via lactea). E galaxianan mescos cu e streanan den nan ta forma cumulonan, algun cu 2 of 3 galaxia, otronan cu hopi millar di galaxia.

***

E olifanti mas chiquito ta esun pigmeo (loxodonta africana cyclotis), un variedad di e olifanti africano. E machonan ta midi solamente 2 meter di haltura.

TRASPASO DI ATM A SER POSPONI

ORANJESTAD(AAN)— E plan tabata pa entrante awe, e compania di television ATM, lo a keda decentraliza y cu entrante awe Aruba tabata tin su propio compania di television.

Den un conversacion cu DIARIO a sostene cu Ministro Roland Lacle, promer cu el a viaha pa Hulanda caminda entre otro e lo papia encuanto tarifanan di KLM, el a bisa cu en vista di e problemanan entorno di ciere di Lago, e negociacionnan cu Gobierno di Aruba mester a hiba cu sindicatonan y problemanan di Shell, e traspaso di e compania pa teritorionan insular a sufri algun tardanza.

Gobiernonan Insular mester institui ainda e companianan insular cu lo keda encarga cu e planta di television. Unavez e companianan ser funda, lo mester papia cu ATM encuanto entre otro edificio, personal, pa asina finalmente e Ministro pasa e permiso pa transmision na e teritorio insular.

Segun Ministro Lacle a confirma na DIARIO, Gobierno di Curacao a pidi Gobierno pa no duna e permiso pa introduccion di

Sigui lesa pg. 6

WESCA NA CURACAO TA EMPLEA GRUPO DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Segun informe, e compania Wescar na Curacao lo duna emplea na un cantidad basta grandi di trahadrnan Arubano.

Informantenan a bisa cu Wescar lo por emplea alrededor di cien persona di Aruba y cu aparentemente 60 y pico a bay traha pa e compania.

Den curso di awe, DIARIO lo trata di haya mas informe encuanto e asunto aki.

Ministro Chance a participa na Staten

2575 TRAHADOR A PERDE TRABAO CU CIERE DI LAGO

ORANJESTAD(AAN)—E cantidad di trahador cu a keda registra awor como desempleado pa motibo di ciere di Lago, tabata un di e topiconan cu a ser discuti den Staten durante e reunion cu a termina te Diasabra madruga.

Segun Ministro Chance a anuncia oficialmente den e reunion, e cantidad di peticion pa retiro cu a keda registra como resultado di ciere di Lago ta 2575.

Di e total 975 ta trahador di Lago, mientras cu e cifra ta inclui 1600 trahador di contratista.

A CABA DI YEGA:

Pa tapa Moedervlek, Un rasca, Vitiligo, Spatader, Purunchi, Mancha Scur di peishi, di edad sicatris y hasta tatuaje.

Dermablend



COVER SYSTEM

OBTENIBLE NA:
Botica Sta. Anna y Botica Oduber

Agencia exclusivo:
BOFREI Agencies

Compania Dinamico cu planesnan concreto pa expancion. Ta ofrece INVERCION

Minimo Fl.3000,-- pago sea mensual of quartal.
Yama 32965

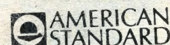
Hardware i Building Material Centernan na O'stad, Dakota i San Nicolaas
15% di Descuento ariba:

pliers, schroevedraaiers, hermentnan manual pa bora, yabi mecanico, zinc i aluminium pa dak, schuurmashin, routers, planch di plastic, triplex, plywood T-111, aspenite, spaanplaat, plyform.



20% di Descuento ariba Madera.

15%, 20% i 30% di Descuento ariba sanitario.



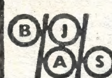
Home Centernan na O'stad. y San Nicolaas
15% di Descuento ariba:



herment pa corta den hoffie, sprinkler, machine pa corta jerba i garetija pa hoffie, slang, fan electrico, sprayers, rand di plastic pa jerba, potchi pa mata, fertilizers, luz contra insecto, meubel pa patio i rifle/pistola di aire i rods i reels pa piska.



Tambe nos ta bende rifa di auto di Club Caribe, Lions y Kiwanis y cu compra di fls. 500.- pariba, nos ta regala bo un ticket di cada un.



B.J. ARENDS & SONS INC.
"WHERE YOU & YOUR HOME ALWAYS COME FIRST"

PROXIMO CUMBRE LO TA ULTIMO CONSULTA

ORANJESTAD(AAN)— Segun expectativanan, despues di e reunionnan cu a ser teni siman pasa, e proximo cumbre y consulta politico durante e segundo mitar di April, lo bira e ultimo.

Ta durante e reunionnan menciona lo mester bay dicidi encuanto e futuro cooperacion entre Antillas y Aruba, y manera ta conoci, den e asunto aki e Moneda Arubano lo hunga un papel importante.

E Cumbre cu ta un reunion entre Gobierno di Antillas y Antillas di cino, lo ser teni dianan 15 y 16 na Bonaire probablemente aunke e posibilidad ta existi pa e reunion tuma lugar na Curacao.

E consulta politico, na cual ta participa Gobierno Central, incluyendo participacion di tur isla, y Aruba, lo tuma lugar despues.

Informantenan a bisa DIARIO cu hopi punto cu a ser acorda caba lo keda finaliza na e cumbre, cu ta ser considera como e ultimo, sea cu e asunto di Moneda no bay significa cu e otro islanan lo no acepta e proposicion di Aruba.

Awe e comision cu a keda encarga cu estudio di e asunto di Moneda, lo mester entrega su relato na Gobierno di Aruba cu lo mester entregue na Comision di Independencia, cu mester dicidi y pone e otro islanan na altura.

E otro islanan lo bay studia cual ta e efectonan cu e decision Arubano por tin pa e cooperacion.

Mientras e reunionnan di siman pasa a bay na un forma hopi concreto y un solucion pa e asunto di fondo di solidaridad ta na vista, despues cu Sint Maarten a duna su solucion, tur cos ta depende awor di e asunto di cooperacion, pa mira si por yega na entendimentonan pa asina concretiza e preparacionnan pa cambionan estatal.

LEZADOR NOCTURNO

ORANJESTAD(AAN)—Tabata mey anochi cu polis mester a bay un cas na Parkietenbos, caminda autoridad a ser pidi pa papia cu A.J. di 36 aña di edad. Henter dia el e leza Bijbel y anochi el a dicidi di leza asina duro cu ningun hende den cas por a drumi. El a ser pidi pa tene cuenta cu otro y el a mustra polis cu e lo stop pa sigui mainta.

DEDE DI CRIATURA A PEGA DEN BICICLETA

ORANJESTAD(AAN)—Un dama a manifesta su gradicimento telefonicamente na polis pa motibo di e yudanza cu el a ricibi ora su yiu a haye den un situacion sumamente doloroso.

E criatura di dos aña tabata so na cas cu su mama y a bay hunga cu un bicicleta. Su dede a pega entre e strea y cadena y polis mester a brinda asistencia pa saca e dede for di e situacion.

E criatura a ser transporta pa policlinica, caminda el a ricibi tratamento.

BOTO DI MOTOR A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN) —Un homber a presenta na warda di polis pa denuncia cu ladron a drenta su cabaña y a bay cu un boto di 9.5 P'K' cu un valor di 1800 florin. E homber cu a denuncia e ladronicia di su boto tin 78 aña di edad.

LADRON DEN AUTO

ORANJESTAD(AAN)—Un homber di 31 aña di edad a bisa cu ladron a kibra un bentana chikito di su auto y a habri e dashboard den cual e tabata tin su cartera y papelnan di valor, mescos cu un renchi di oro cu un pida diamente. Ademas e tabata tin un suma di 2200 florin den e dashboard y naturalmente e suma aki tambe a desaparece.

LADRONICIA DEN HOTEL

ORANJESTAD(AAN)—Un dama turista a denuncia ladronicia di su renchi di oro balora na 300 dollar. No tabata tin señal di kiebro den e camber di hotel. Cinco minuut despues otro turista a pidi asistencia comoquiera cu e tabata sinti falta di un suma di 500 Dollar y algun joyas di oro cu un balor di 970 Dollar. Tampoco den e caso aki por a haya rastro di kiebro.

HOMBER A DICID DI BEBE Y HUMA DI OTRO

ORANJESTAD(AAN)—Polis mester a bay un restaurant caminda un homber tabata cana bebiendo y humando cigaria di e bishitantenan di e establecimento.E homber mester a bandona e lugar.

SITUACION PELIGROSO

ORANJESTAD(AAN)—Den Bernardstraat patruya a topa dos homber cu speergun. Nan tabata cana cu e speergun na un forma peligroso y a dicidi di kita e atributonan for di nan pa asina elimina e situacion peligroso.

DENTRO DI UN LUNA MIEMBRONAN DI STATEN FULL TIME

ORANJESTAD(AAN)— For di Januari, miembronan di Staten di Antillas Hulandes ta den un situacion poco confuso.

Manera ta conoci, e indicacionnan tabata cu durante e promer luna di e aña aki, lo por a regla tur asunto pa asina Parlamento di Antillas conoce miembronan cu ta dedica nan mes completamente na nan trabao den Parlamento, cu ta ser confronta cu basta actividad en vista di e cambionan ariba tereno estatal.

E proceso a tuma mas tempo cu a ser spera, aunke teoreticamente e fecha di Promer di Januari 1985 a keda na vigor. Esey ta encera cu cualquier momento cu e ley keda introduci, Staten lo conoce miembronan full time entrante Promer di Januari 1985, esta cu forza retro activo.

Mientras Gobierno y Departamentonan concerni ta tratando e diferente aspectonan, diferente reunion interno di Staten a wordo dedica na e topico, cu probablemente lo ser trata den reunion publico pa un decision wordo tuma, dentro di un luna pa un luna y mey.

Inoficialmente ya e miembronan di Staten ta trahando full tima pa Parlamento, mientras areglonan legal ta ser regla, y mientras ta visto cu lo no spera pa e Parlamentonan Insular tambe haci nan miembronan fulltime. E sincronizacion no tabata posible pa motibo cu Consejo Insular conoce e sistema cu miembronan di Consejo ta alavez Diputado y esey ta exigi mayor estudio di e situacion, esta mas tempo pa tuma un decision.

Segun informantenan por spera ci dentro di un luna, miembronan di Staten ta full time den servicio di Parlamento cu forza retro activo te Promer di Januari 1985.

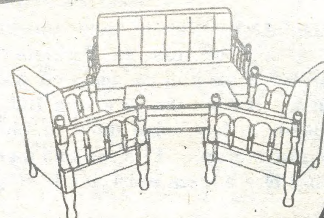
MARKES PROBABLEMENTE TA KEDA PRESIDENTE DI STATEN

ORANJESTAD(AAN)— Si no bini ningun problema cu na ultimo hora por significa problema den seno di Gobierno Central, por spera cu Roy Markes lo bira e ultimo Presidente di Staten di Antillas di Seis.

Esaki ta e actual indicacion, mientras cu faltando breve tempo pa apertura di aña nobo di Parlamento, tur indicacion ta cu Markes lo ser reeligi como Presidente di Staten.

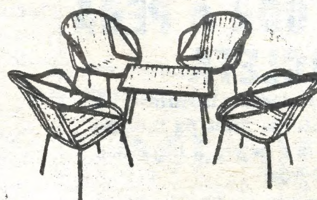
Informantenan for di seno di Parlamento a bisa DIARIO, cu un que otro mester ser discuti ainda den seno di Parlamento pero cu por spera cu faltando poco tempo pa cambionan estatal, coalicion opta pa mantene Markes como Presidente di Staten.

GRANDIOSO OFERTA PA FIN DI APRIL



ENTRE OTRO:

Set di Sala de lo mas bunita	F.595,-- pa riba
Set di Comedor 4 stoel	F.265,--pa riba
Set di Veranda Bamboo	F.395,--pa riba
Set di Veranda di Hero	F.175,--pa riba
Set di Sala di Teak Hout cu cusinchi	F.995,--pa riba
Set di Cama completo Puro Palo	F.1.595,--pa riba
Kashi paña puro palo cu spiel	F.395,--pa riba
Cama di un persona cu matras	F.195,--pa riba



y asina Hopi cos mas
Na Prijsnan Especial
Pa haci bo cas mas chevere

TEXAS
FURNITURE STORE

Texas pa mas di 55 aña
Ta brinda Pueblo di Aruba
mas bunita mueble
Miho calidad
Miho servicio
y semper
Miho Prijs

COMISION DI STATEN LO NO HABRI AÑA NOBO CU NOMBRACION PRESIDENTE NOBO

ORANJESTAD(AAN)— Normalmente ta asina cu inicio di un aña Parlamentario nobo, no solamente ta significa cu ta nombra un Presidente nobo pa Staten, pero tambe pa e diferente comisionnan cu ta ocupa cu tareanan especifico.

E aña aki sinembargo no ta ser spera cu e comisionnan lo eligi un Presidente y un Vice Presidente nobo na ocasion di apertura di e aña nobo pa Parlamento, cu lo tene e ceremonianan al respecto ariba e segundo Diamars di Mei.

Esaki debi na e hecho cu tabata siman pasa cu Staten a termina e nombramento di e diferente presidentenan y vice presidentenan pa e comisionnan. E asunto a sufri tardanza debi na e cambionan den fraccionnan a consecuencia di cambio den constelacion di Gobierno Central.

No ta ser spera cu despues cu siman pasa Staten a termina di nombra e Presidentenan di Comisionnan, ta bolbe cuminza cu un proceso igual pa e ultimo lunanan di existencia di Parlamento di Antillas di Seis.

Por spera cu e siman aki e exponentenan di e diferente comisionnan lo keda anuncia.

SECRETARIANAN TA REUNI

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon dia 3 di April Secretarianan di Aruba lo reuni den un reunion general.

E reunion ta cuminza pa 7.30 or.

FIESTALANDIA
Dilanti Checkpoint Color.Columbusstr.5
A caba di ricibi pa Fiesta di Prome Santa Comunion
Un surtido grandi y bunita di

-Carchi invitacion cu imprenta nobo y unico
-Recuerdos
-Napkins,Paña di mesa,Tayo,Cups
-Album,Prenchi,Decoracion
-Caha pa bolo etc.etc.



Pasa ,wak y aparta esun di bo
Ademas tur articulo pa PASCO GRANDI e.o.
Macuto,Yerba,Webo,Conchi,Tayo,Napkins,Decoracion
Piña ta cu un DESCUENTO especial di 10o/o



Recientemente DECO a tuma despedida di señora Pearl Cromarty, kende despues di 31 aña di servicio di Gobierno ta bay goza di un pensioen merecido. Su jefe Drs. Humphrey van Trigt hunto cu su coleganan a despedi y Pearl Cromarty a ricibi flor y regalo. Pearl, segun informe, lo bay pasa algun dia den exterior pa despues regresa Aruba.

TEMPO TA SOLUCIONA PROBLEMA

ORANJESTAD(AAN)—E dicho tempo ta soluciona problema, a haya un grado di confirmacion den Staten na momento cu mester a trata e punto di agenda "Desaroyo Mini Conferencia".

E punto di agenda a ser solicita pa e fraccion di Partido MAN algun tempo pasa, despues cu e delegacion di Aruba durante e Mini Conferencia cu a ser teni durante bishita di Ministro de Koning, a bandona e posicion di Gobierno Central, y a bay di acuerdo cu e ponencia Hulandes.

Hopi a mira den e desaroyo aki e posibilidad di un crisis di Gobierno Central, aunke ya experiencia a siña cu Gobierno Central semper ta haya un salbabida na ultimo hora, manera e anterior Gabinete di Don Martina a laga atras como fiel testigo.

Di tur forma, despues cu e posibilidad di friccion den coalicion a surgi, fraccion di MAN den Staten a pidi un reunion di Staten pa trata e asunto y a ser teni den linea di posibilidad cu un que otro por a conduci na un problema abierto entre partidonan cu ta sostene Gobierno Central.

Sinembargo, a resulta cu e asunto di Fondo di Solidaridad ta den via di solucion y na momento cu mester a trata e punto di agenda den Staten, ya e asunto a cuminza perde validez. Esey a haci cu Staten a keda reuni unicamente te madruga. Si a habri debate realmente ariba e asunto, Staten lo pasa fin di siman den sala di reunion probablemente.

STATEN DI ANTILLAS A REUNI TE DEN HORCAN DI MADRUGA

ORANJESTAD(AAN)— Fin di siman a habri Staten di Antillas, Diasabramadruga den reunion pa trata tres punto di agenda.

Parlamento di Antillas a bini hunto Diavierna pa a discuti e ley di retiro, fondo di pensioen y tambe e desaroyo na e Mini Conferencia cu a ser teni pa De koning na Antillas.

E ultimo punto a ser pidi pa e fraccion di Partido MAN.

Pa loke ta trata e Comision di Retiro, Staten a bay di acuerdo pa introduci un limite di tempo durante cual e comision mester duna un contesta na e empresa cu solicita retiro di un miembro o mas di personal. A keda dicidi cu e Comision mester contesta un peticion dentro di un margen di tempo di seis siman.

E asunto di fondo di pensioen ta un caso cu a ser inicia for di 1983, pero awor a haya urgencia.

Na 1983 Lago y su trahadornan tabata negociando un cao nobo y e trahadornan tabata exigi participacion den e fondo di pensioen, loke a ser nenga pa Lago. Gobierno a trata di intermedia, pero Lago a mustra cu si ley mare na participacion di trahadornan den e fondo, e lo sigui stipulacionnan legal, pero cu mientrastanto e asunto lo no ser cambia.

Gobierno a dicidi di introduci un ley cu ta regla cu tur fondo di pensioen di empresanan priva, mester di participacion obligatorio di trahadornan, cu segun Gobierno Central tin tur derecho di ser poni na altura di loke ta ser haci cu e fondonan den cual nan tambe ta contribui.

Un comision a studia tur aspecto y e ley tabata den preparacion na momento cu el a haya un caracter di urgencia, comoquiera cu Lago a anuncia su ciere.

Esey a significa cu e areglonan legal mester a drenta na vigor promer cu ciere di Lago, pa asina haci posible pa e trahadornan por haya representacion den e fondo y pone nan mes na altura di e forma cu e fondo a ser inverti.

Aunke no tabata trata di un asina yama "noodwet" e tabata tin e caracteristicanan di tal tipo di ley. Den e caso aki sinembargo e partinan mas importante di un ley total a ser poni den un ley di urgencia, mientras den futuro e ley amplio lo keda introduci.

E loke Staten pues a acepta durante e anochi di Diavierna pa Diasabra ta un sumario di e ley extenso pa asina por actua den e situacion actual di trahadornan di Lago.

Manera por leza den otro articulo, e asunto di desaroyo di Mini Conferencia no a encontra masha debate, pa motibo cu atravez di tempo el a perde su validez politico.



BOEKHOUDTTRADING/SERVI-MECA

OFERTA SPECIAL 26 MAART - 6 APRIL 1985

KELVINATOR

Refrigerator	14 Cuft. full autom.		1295,-
"	16 Cuft. " "		1495,-
"	18 Cuft. " "		1595,-
"	26 Cuft. Built in waterc. & icem f.a.		3295,-
Chest Freezer	8 Cuft. cu luz-yabi		695,-
" "	10 Cuft. cu luz-yabi		750,-
" "	16 Cuft. cu luz-yabi		1095,-
Automatic Cloth Dryer 18 lbs.			925,-
Airconditioner w/t 12000 BTU. 6 Amp			995,-
Airconditioner w/t 18000 BTU 12 Amp			1195,-
Airconditioner split 12000 BTU			2199,-
Airconditioner split 18000 BTU			2495,-
Airconditioner split 24000 BTU			2865,-

PHILIPS

Refrigerator single door 12 Cuft.	795,-
" double door 12 Cuft.	865,-
Gas Range glass door 20 inch	584,-
Gas Range glassdoor 30 inch	665,-

Ademas di nos prijsnan rebaha nos ta ofrecebo tambe ariba cada compra CASH di Fls. 500,-- of mas un REGALO na valor di 10°/o di bo compra segun bo deseo!

Manual Defrost

BOEKHOUDT TRADING/SERVI-MECA
Fergusonstraat 70
Dakota- Aruba N.A. Tel. 28916

BINGO



americana Casino aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI BINGO DRIVE CU PREMIONAN FABULOSO
UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT DI OVER $200.00 BO TA PARTICIPA DEN RIFA, of GANA PREMIONAN FABULOSO FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI 9:00 'OR ANOCHI BINGO SPECIAL CU PREMIONAN TOTAL DI MAS DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN (FULL CARD) TA PAGA FLS. 3.600.00 PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI

CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Basta aire humedo y instabil ta sigui drenta nos vecindario y awe Aruba, cu ya tin varios dia basta nubla, tin posibilidad di haya awacero atrobe.

E situacion ta keda uno di un cielo parcialmente nubla, biento modera, de bez en cuando basta fuerte, y posibilidad ariba yobida.

SHOW DI TRIUN TABATA EXITOSO

ORANJESTAD(AAN)— E concierto di Triun den Cas di Cultura a resulta den un exito.

E promer show cu a tuma lugar un poco tempran no a atrae un publico mucho grandi pero e segundo presentacion di e concierto di rock a atrae un publico enorme y tur carchi a bay promer cu e presentacion a cuminza.

Publico a ricibi e presentacionnan cu ovacion y especialmente The Song of Youth a cosecha exito.

No ta exclui e posibilidad cu e concierto lo ser ripiti.

TELEARUBA

Monday April 1
6:00 Littlesthobo
6:30 Obra di man
6:45 Colorina
7:30 Misa Catholico
7:45 Gobernacion
8:00 Telenoticias
8:30 Benson
9:00 Harold sport show
9:30 Dallas
10:30 repeat telenoticias
11:00 Sign Off

DROGA NO !!! F.A.D.A.
NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

TRASPASO

Cont. di pag. 2

e asina yama blackbox na ATM pero pa tene e asunto aki pendiente.

Mientras Ministro Lacle no por a menciona un fecha nobo pa decentralizacion, informenan ta indica cu probablemente pa fin di Mei e asunto lo ta regla y e traspaso por tuma lugar.

TUBERIANAN

ORANJESTAD(AAN)— Awe tuberianan lo ser haci limpi den barionan di Dakota, cayanan: Pindastraat, Karawarastraat, Divi Divi straat, Granaatappelstraat y Guyabastraat. E presion di awa lo ser afecta entre 8 or mainta y 6 or atardi.

FUN WORLD
Tel: 41999
Ta ofrece
UN SURTIDO GRANDI y BUNITA di ARTICULOS pa:
PRIMERA SANTA COMUNION
BAUTISMO
BABY SHOWER
FIESTA DI MUCHA
PIÑATA
JUGUETES: e.o.
Popchi, Auto, Puzzles, Wega y mucho mas
den PROMENADE SAN NICOLAS

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811
CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
MRT.30 - APRIL 5
BOTICA DEL PUEBLO

Diasabra
TACHIRA 9317 8474 8600
ORIENTE 1216 9447 9334

Diadomingo
STO.DOMINGO 4545 11250 12174
ORIENTE 59211 21075 00587

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344

CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.

ARIES(21 maart-20 april)
Awe ta un dia sumamente favorabel pa bo bida priva. Bo influencia riba otro hendenan ta grandi.

TAURUS(21 april-20 mei)
Dedica hopi atencion na coleganan of familiarnan Sigi nan sugestionnan, nan punto di bista ta mihor cu esun di bo.

GEMINI(21 mei-20 juni)
Keda cerca di bo cas awe. Eynan lo bo tin mas probecho di contactonan importante.

CANCER(21 juni-22 juli)
Tanto di dia como anochi ta bon awe pa defende bo interesnan cualnan ta priminti un cambio favorabel.

LEO(23 juli-22 augustus)
Lo bo nota cu asuntonan ta desaroyando den bo fabor tanto den dia como anochi.

VIRGO(23 augustus-22 september)
Si bo yuda un persona un poco desconoci pa bo. Lo despues bo por arepenti.

LIBRA(23 september-22 october)
Hendenan rond di bo facilmente ta sinti nan irrita pa algo cu bo a bisa. No haci nada pa otro hende awor aki.

SCORPIO(23 october-22 november)
No bai mucho leeuw ora bo ta pensa cu bo mester drenta den oposicion di otro hende.

SAGITARIO(23 november-21 december)
No haci caso na loke otro hendenan ta papia. Haci loke otro bo kier trankilmente sin facila.

CAPRICORNIO(22 december-20 januari)
Awe ta un dia bon pa tur loke mester worde haci. Bo mester ta energico, pero no mester ta mucho optimista.

AQUARIO(21 januari-19 februari)
Bo no mester ta mucho pura cu acuerdonan y obligacionnan cual ta ensera placa.

PISCIS(20 februari-20 maart)
Bo por suerte den compras, tanto pa bo cas of personal.

DEPORTE

ROCKETS A LOGRA PROME VICTORIA DEN LITLLE LEAGUE

ORANJESTAD(AAN)— E debutantenan den little league , Center League e equipo Sta. Cruz Rockets a logra nan prome victoria den e campeonato, ganando den un wega preta di e equipo Aruba Video Center, cu score di 11-10.

Den e partido aki hunga diasabra, Video Center a conecta un total di 9 hit contra 6 di Rockets , y di e 5 errornan cometi 4 tabata di e ganadornan.

Fuerte den bateao durante e partido aki , pa Rockets, tabata e joven Egbert Arends cu a conecta 3 hit den 3 turno, mescos cu raymond Geerman di Aruba Video Center, mientras cu Sidney Dubero di Video Center a bati di 2-2 y di Rockets Alvin Croeze a conecta un hit den un turno na bate.

Otro partido hopi preta tabata tambe esun entre libby's y Aruba Rotary.

Aruba Rotary a bin gana e encuentro cu score di 9-8 cu 5 hit contra 6 di e perdedornan. Libby's a comete 4 error den e partido aki, cual a termina pa medio di limite di tempo.

Sandy Roga tabata e pitcher ganador y Charlston Soliana e perdedor.

Mihor bateadornan pa Libby's tabata Lenin Ashby cu 2-2, Eugene Albertsz cu 1-1 y Charlston Soliana cu 3-2.

Pa Aruba Rotary e mihor bateadornan tabata Victor Simon 3-2 y Giovanni Maduro 1-1.

Lipton a gana facilmente di Concorde 9-0 cu 9 hit contra 2 di e hoteleronan.

Aruba Concorde hotel den e partido aki a pifia 7 biahâ, locual tambe a causa varios careda.

Carlos Croes a termina como pitcher ganador pa Liptons y pa Concorde tabata Ryan Ridderstap kende a perde.

Pa Liptons, Junior Arends a bati di 3-3 y Gianni Tromp cu Gerald Croes a bati di 1-1

Concorde tabata tin como mihor bateadornan Marvin Blom 3-1 y Iwan Lampe 2-1.

Den North League Little league tabata tin un partido so y esey tabata entre Nutricia y Aruba Bank. Nutricia a gana e partido 8-3 cu 6 hit contra 3 di e perdedornan.

Cinco error a ser cometi durante e encuentro di cualnan 3 tabata di e perdedornan.

Jair Wever a termina como pitcher ganador y Rolando Franken e perdedor pa e banqueronan.

Den bateo a sobresali pa Aruba Bank, Marlon Thode 3-1. El a conecta un homerun. Luwjen Alvarez a bati di 1-1 y Roland Franken 2-1. Pa Nutricia Johnny Tromp a bati di 101 y Jair Wever y Ryan Kock a bati di 3-1.

Den e encuentro aki, Jair tabata e homber grandi lanzando un wega magnifico, ponchando un total di 14 bateador.

RESULTADONAN DI SENIOR DIVISION NORTH LEAGUE

ORANJESTAD(AAN)— Den Senior Division di baseball Little League a ser hunga varios partido di North League.

Friesche Vlag a gana di Ennia cu score di 3-2 den un partido di 9 hit di cual 5 tabata di Ennia y di e 4 errornan cometi 3 tabata di e perdedornan.

Pitcher ganador tabata Clifford Bislick y perdedor Robert Figaroa. Pa Friesche Vlag Jose Lacle a bati di 4-1 y pa Ennia Raymond Dijkhoff a bati di 3-2.

Kentucky a gana Ramco 7-2 cu mes tanto hit como careda pa ambos equipo. Di e 3 errornan 2 tabata di Kentucky.

Eric File a termina como pitcher ganador y Rudolph Angela como perdedor.

Pa Kentucky mihor bateadornan tabata e jovennan di mil, Giovanni Tromp cu 3-3 y Gregori Chirino 2-2. Pa Ramco Rudolph Angela a bati di 3-1 y Mario Roga di 2-1.

American Standartd a perde di Pif Paf 7-1 den un encuentro di 11 hit di cual 8 tabata di e ganador nan. Di e 5 errornan e perdedornan a comete 5.

Joseph Milliard tabata e pitcher ganador y e perdedor tabata Gilberto Croes. Mihor bateadornan pa Pif Paf tabata Rosslin Marche 3-2 y Edward Leo 4-2 y esnan cu a bati un hit den 3 turno pa American Standard tabata Milko Baiz, Norman Henriquez y Gilberto Croes.

TOPSCORERNAN DI BASKETBALL

ORANJESTAD(AAN)— Durante campeonato di basketball cu a yega su fin diavierna ultimo, e topscorer grandi tabata Tommy Gumbs di Panama Rebels cu 310 punto,

Den veteranonan e mihor anotador tabata Winston Ho Sing Loy cu 216 punto anota pa Plymouth Coca Cola.

Den B classe Eric Tromp di Ramco a anota

Sigui lesa pag. 9

CITIBANK

Citibank Aruba is pleased to announce that effective Monday,November 26 th,1984,the rate paid on SAVINGS ACCOUNTS with balances in excess of NAF 25,000.00 *,is increased to 6(SIX) o/o,payable on the entire balance of the account.

6% * p.a.

NAF Time Deposits for a 1(one) year tenor,we pay:

Amounts: 25.000 - 50.000 —7 1/4 o/o

50.000 - 100.000 —7 3/4 o/o

100.000 and over —8 o/o

Other tenors also available on request

OUR 15TH ANNIVERSARY IN ARUBA

1969  1984

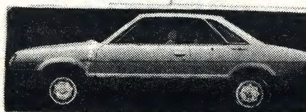
ATENCION

ARUCAR N.V.

Agente pa VOLKSWAGEN - LADA y SUBARU ta ofrece na su clientelanan: PA TUR SERVICIO HACI DEN SU GARAGE 20o/o DI DESCUENTO ariba tur piesa y si esaki no ta suficiente tin 5o/o riba LABOUR tambe cu tur esaki nan ta bay 3o dia di GARANTIA.
ARUCAR ta contribui un bes mas na nos economia.

E OFERTA AKI TA VALIDO TE CU DIA 30 DI APRIL 1985






3 KNOCKOUT DEN PELEANAN DIASABRA NA CONCORDE

ORANJESTAD(AAN)— Dos knockout y un knockout tecnico,un empate y un pelea gana pa decision tabata tin den e cinco peleanan cu a ser efectua diasabra anochi exitosamente den arena internacional di boxeo di Aruba Concorde Hotel y Casino.

Den e prome pelea di e anochi, e Arubano Rudolf Wester peso pluma di 126 liber a pone otro victoria profesional tras di su nomber ganando di e venezolano Wilfredo Nava den cuatro asalto , pa decision 2-1.

Leo Wester sinembargo no a bringa e anochi aki, y na su lugar a subi ring contra Jorge Gamboa di Venezuela den peso pluma, Isaias Rodriguez di republica dominicana.

E pelea aki tambe tabata pacta na cuatro asalto y a termina den empate.

E tercer pelea tabata e prome cu a termina cu knockout.

Den prome asalto caba, Isreal Contreras di Venezuela no.5 den ranking di Assosicacion mundial di Boxeo, a habri ariba Puerto Riqueño Felix "Mestizo "Marquez, 5 den ranking di Federacion Internacional di Boxeo Bantamweight, kende a yega di gaña e excampeon mundial Alfonso Lopez.

Na di 2 minuut y 31 seconde, Israel a manda Marquez lona pa keda pa conteo di diez, ganando asina pa knockout.

Seguidamente tabata tin e pelea entre e triple ex-campeon mundial Wilfredo benitez, Superwelter, cu a enfrenta e Venezolano Mauricio Bravo, na lugar di e Dominicano Antonio Espinal, campeon dominicano y Latino..

Den prome asalto caba Mauricio Bravo a haya tanto sla di Benitez cu arbitro Stanley Coffie mester a para e pelea y duna Benitez esaki gana pa knockout tecnico.

E ultimo pelea estelar di e anochi aki tabata di Oscar Bolivar di Venezuela, campeon latino Super Flyweight, y no. 7 den ranking mundial di Associacion Mundial di Boxeo contra Louis Computoro.

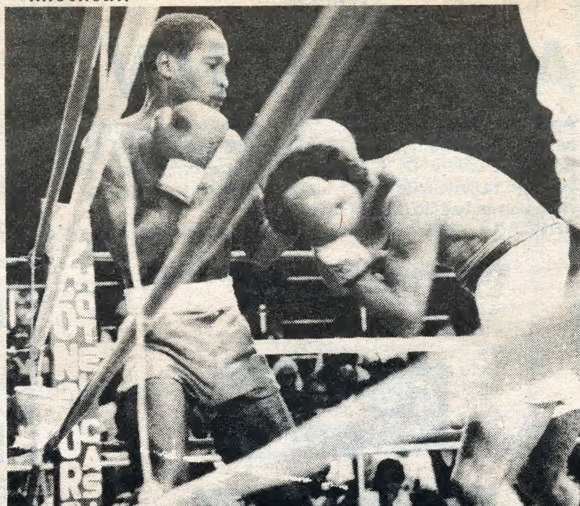
Na di 2 minuut 35 seconde di prome asalto Bolivar a manda e Italo-Americano lona pa keda ganando e pelea aki tambe pa knockout.



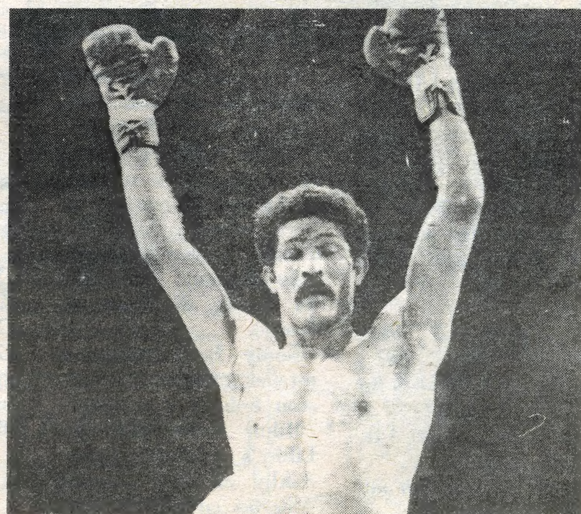
Wilfredo Nava ta buscando un habri den defensa di Rudolf Wester den e prome pelea. Wester a gana pa decision 2-1.



Wilfredo Benitez para victoriosamente dilanti Mauricio Bravo cu ta na lona, despues di a propina e knockout.



Wilfredo Benitez ta buscando un habri den defensa di Mauricio Bravo. Arbitro a para e pelea ariba ordo di Dr.Westrate y Benitez a gana pa K.O. Tecnico



Esaki ta momento cu Mauricio Bravo ta saludando e publico despues cu Dr. Westrate a para e pelea pa motibo di e kap cu por ser mira na frente di e boxdo aki.



Esaiki ta momento cu Israel Contreras a manda Felix Marquez lona den e tercer pelea.



Esaki ta momento cu e Italo Americano ta haya asistencia despues di a ricibi knockout di Oscar Bolivar den e ultimo pelea.

BASKETBALL ESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)— E weganan semifinal di Basketball Escolar a tuma lugar y Colegio Arubano y Abraham de Veerschool a keda di decidi cual lo bay final contra e equipo di MTS. Den e wega di clasificacion Colegio Arubano no tabata tin ningun problema cu John F. Kennedy School ganando facilmente cu score di 82-31.

Dean Nedd a percura pa 34 punto pa Colegio Arubano y Ashton Lake a percura pa 19 punto pa su equipo John F. Kennedy School.

Abraham de Veerschool a clasifica , ganando cu score di 48-40 di Martin Luther King school.

Pa Abraham de Veer school, William York a score 21 punto y topscorer pa Martin Luther King school tabata Dean Simon cu 17 punto.

PING PONG Y DAM DEN VACASION

ORANJESTAD(AAN)— E aña aki atrobe Idefre lo organiza un torneo di ping pong na San Nicolas Sport Centrum.

Esaki lo cuminza diamars dia 9 di april pa 10 or mainta, mientras cu e final lo ser efectua e dia despues.

Inscripcion por ser haci na San Nicolas Sport Centrum durante oranan di oficina o via telefon 48103 y e categorianan ta pa mucha muher tur edad, y pa mucha homber 9 y 10 aña, 11,12 y 13 aña, 14, 15 y 16 aña y categoria di 17 aña pa ariba.

Pa loque ta trata e torneo di dam pa e juventud di school e lo tuma lugar ariba diahuebs 11 di april y lo cuminza pa 10 or di mainta.

Inscripcion por ser haci na San Nicolas sport Centrum na e number di telefon menciona ariba.

Interesadonan ta ser pidi pa inscribi na tempo.

VOLLEYBALL ESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)— Siete partido di volley escolar a ser hunga preparando pa e siguiente fase di e campeonato cu ta mañan.

Wilhelmina school a gana Maria school 2-0, Paulus College a gana Colegio Santa Teresita 2-0, Heilig Hart School a gana Filomena College 2-1, Maria REgina School a gana Maria School 2-0, Paulus School a gana Wilhelmina school 2-0, filomena College a gana Colegio Santa Teresita 2-0, y Heilig Hart College a gana Maria Regina School 2-0.

Mañan atardi 3 or e campeonato ta sigui cu Filomena College enfrentando Wilhelminaschool, Maria Regina school contra Paulus School, Maria School seguidamente ta hunga contra Heilig Hart College, Wilhelmina school contra Colegio Santa Theresita , Paulus School contra Heilig Hart School, Maria REgina contra Colegio Santa Teresita. E finalnan lo ser hunga diahuebs awor.

GOLD CROWN A TITULA CAMPEON

ORANJESTAD(AAN)— E equipo Gold Crown cu durante henter campeonato di basketball tabata tin ventahay cu a termina e campeonato regular na prome lugar, diavierna anochi a titula campeon di A classe despues di un serie masha preta cu e equipo Panama Rebels den final.

Den prome parti di e wega desisivo di e serie, e dos equiponan a subi pareeuw, te cu prome cu sosiego Gold Crown a tuma un ventaha leve y a termina dilanti cu score di 36-32.

Den segundo mitad no a bini mucha cambio den wega di e dos equiponan y nan a sigui anota casi pareeuw un biaha mas y cu diferencia di 3 punto, 67-64 Gold Crown a gana e partido y asina a titula campeon di Aruba den e division A masculino, mientras cu Panama Rebels a bira sub campeon.

Allan Thompson di Gold Crown a anota 23 punto den e partido aki y pa Panama Rebels, e estelar Ancel Alleyne a anota 25 punto.

JUVENTUD DI ARUBA !

Pa clausura di su serie di programa informativo, encuanto Cuaresma, den cual a trata di duna informenan encuanto tradicionnan, sucesonan y acontecimentonan di pasado y e proyecto di Semana Santa,Comision Juventud 85 lo transmiti un programa especial pa jovennan.

UN MENSAJE ESPECIAL PA BO, JOVEN !

ta e programa cu lo ser transmiti pa Tele Aruba pa 8.30 or di Diamarsanochi den e especio di Departamento pa Cultura y Educacion y tambe pa radio emisoranan local na mes momento. Di e siguiente emisoranan confirmacion di transmision a ser ricibi: Radio Carina FM, Radio Caruso Booi FM, Radio Kelkboom, Radio Antillana.

Nan tur pues lo transmitie pa 8.30 or Diamarsanochi 2 di April.

Radio Curom Z-86 tambe lo transmiti e programa na un hora cu lo ser anuncia mañan.

Comision Juventud 85 ta gradici Departamento pa Cultura y Educacion y radio emisoranan y tambe e equipo di filmacion di AVD, cu a duna e cooperacion valioso pa e transmision especial por ser concretiza!

NO PERDE! UN MENSAJE ESPECIAL VIA TELEVISION Y RADIO!

Diavierna hunto nos lo bay NA CAMINDA PA SU CRUZ

EASTER SALE march 23 - april 6
EASTER SALE march 23 - april 6
Grandioso Baratillo Di pascu di resureccion
Hopi surtido - Bon calidad
Preisnan fantastico
65 - 45m2
60 - 42m2
48 - 33.60m2
44 - 22m2
35 - 17.50m2
31 - 19m2
pa vloer Banjo cushina Balcon
20% 30%
MOSAICO SAMANDER
40% 50%
Lijmpoeder i lijmpasta special pa pega ceramica na preis Super special Nos ta wardabo
I hopi mas riba mosaico ceràmica italiano increible
EASTER SALE
EASTER SALE
MOSAICOS SAMANDER Curacao - Erleweg 7 Zeelandia Tel. 612587 - 612448
MOSAICOS SAMANDER Aruba - Fergusonstraat 198 Tel. 31333
y si ta mosaico di Samander...Buta...buta...buta bai

TOPSCORERNAN

Cont. di pag. 7

114, den junioren William York di Don Bosco a termina cu 157 punto. y den categoria damas, e topscorer di campeonato a resulta Rita Werleman di Connie Francis cu 112 punto.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.


Esaki ta un di e hugadanan dilanti basket di Panama Rebels, cu un ataque ta ser kibra.


Adams Chiclets y Don Bosco a batalla pa titulo di B classe cual a ser gana pa Adams.

ADAMS CHICLETS A BIRA CAMPEON B CLASSE DI BASKETBALL

ORANJESTAD(AAN)— E equipo di Adams Chiclets a titula campeon di basketball B classe derotando den e wega decisivo e equipo di Winston Rebels facilmente cu score di 79-57.

For di cuminsamento di wega e muchanan di Adams a pica dilanti y a keda cu ventaha terminando na sosiego cu score di 41-28 na nan fabor.

Den segundo mitad di wega e anotacionnan a subi casi igual.

Topscorer pa e campeon nan a resulta Carlos Philips cu 30 punto y pa e sub campeonnan Maurice Lake cu 19 punto.

ZUNOCA SALES
(Ex-Aruba Motors Parts Dept.)
Socotorolaan 5

TA OFRECE
E BARATILLO FENOMENAL DI ARUBA
TIRES TA BAY NA PRIJSNAN DI LOCURA
MIRA'KI

TIRES 175 SR 13 SOLAMENTE 66,--
TIRES 185 SR 13 SOLAMENTE 74
Y E OFERTON DI AÑA
TIRES 600x12 UN PA 45,-- Y
HIBA E DI DOS PA 35,--

Nos tin tambe tires pa TRUCKS na prijs di ranca braza.

TIRES	PRIJS
825-20-14pr	160,--
900-20-14	175,--
1000-20-14	190,--
1100-20-14	245,--
1000R20-14	320,--

Tambe nos ta agencia di e mihor SPARKPLUGS pa bo motor. SPARKPLUGS NGK, economico y duradero.
SPAAR PLACA NA
ZUNOCA SALES

"SUMMERTIME"
Tin Baskets cu hopi cos di pasa boca y biña na un prijs resonabel
Un regalo pa un y tur



Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

VUELVAN CARAS
Hubadastraat 16
Tel: 22196
A CABA DI RICIBI
articulos pa:
1.Primera Sta.Comunion,2. Bautismo.3.Baby shower 4.Pinata bunita pa cumpra y nos ta Huur pinata y Poppenkast.5.Juquetes pa regalo y rifa masha barata.Bishita
VUELVAN CARAS
Awe mes.Nos ta habri henter dia.

LESA DIARIO



TA BENDE
CUNUCU
Tereno propiedad 5000m2 truck cu tanki - mobile home full muebla (3 slaapkamers) - patio grandi 130 m2 - tanki di awa cu dripsystem - 2 container 20 ft. Situa na Papaya (Paradera) Prijs fls. 145.00 (negociabel) Pa interesados serio inf. tel. 45749.

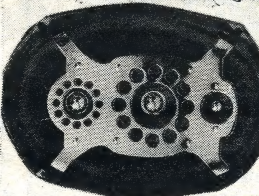
TA HUUR
TA HUUR
APARTAMENTO
muebla inclui awa,luz y gas.Prijsnan 425,- y 475,-
Pasa personalmente na Bushistraat 3.Ponton
Tel: 29024

TA BUSCA
Looking for an
ELECTRONIC TECHNICIAN
Applicant must be able to REPAIR All Types of Electronic Articles.
Please apply in person at
ALL ELECTRIC SALES & SERVICE
San Nicolas.

TROMP CEMENT PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement,ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine.Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A

PATRONCHI
a caba di yega un surtido nobo di patronchi "SIMPLICITY" di ultimo moda.





FLS 50.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

TA BENDE
Pa motibo di viaje
TA BENDE
set di sala y comedor,bar cu su frigidaire y mas articulo di cas.auto y Jeep Nissan Patrol,station wagon
Emanstraat 79/ 23307

FOR SALE
Bed 100,-,dressing table 150,-,Closet 150,- wall unit 400,-,stove 350,-,fridge 250,-,small beds 50,- each,house hold articles cheap
Mitsubishi Lancer stw. 1983 good condition 5500,--.Price negoshable
Tel: 48896

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
TAMBE NOS TA BENDE
BLOKKI
4 duim fls. 1,-- entrega
6 duim fls. 1,50 entrega
Nos Blokinan ta garantisa; door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

SALE CHEAP
Must Leave,HOUSE Furnishings,tools outdoor furniture, small items etc.
Tel: 28656
Cas Paloma 30 A

TA BENDE
Pa motibo di viaje
Un Welding machine di corriente nobo nobo marca Lincoln 220 volts di 40 225 amperes.Incluyendo welding shield
Pa inf.Tel: 22457
di 9'or pa 4'or pm

TA BENDE
Sofa grandi cu stoel 995 mesa cu stoel pa cushina 395,stoel pa patio 395 mesa/stoel,kashi di glas pa comedor 1395,chandelier 395,tapijt color cora 4 yrd x 34 RD 250 mesa pa sala 275,cuadra cu luz 225.Seroe Colorado Bung.237

FOR SALE or RENT
Hotel Workers Union Building
Weg Kust Batterij 3
San Nicolas
TEL: 47784

TA BENDE
BUICK CENTURY 1979
den super bon condicion
PRIJS FLS. 6500,--
Tel: 41546 henter dia

ARUBA CU PROMOCION DEN REVISTA DI JAYCEES

ORANJESTAD(AAN)— "Future" e revista di e organizacion di Jaycees na Estados Unidos, den su edicion di september/October aña pasa a dedica un reportage na Aruba segun un informacion ricibi di Servicio Informativo di Aruba.

E reñortahe ta un relato di e conferencia internacional di Jaycees cu a tuma lugar na Aruba na luna di mei aña pasa.

Fuera di e informacion encuanto e conferencia e revista ta describi e hospitalidad Arubano cu tabata un gran apoyo pa desarollo di e conferencia.

E revista "Future" ta ser manda pa 150 miembro di Jaycees na Estados Unidos y tambe pa e 70 organizacionnan nacional rond mundo.

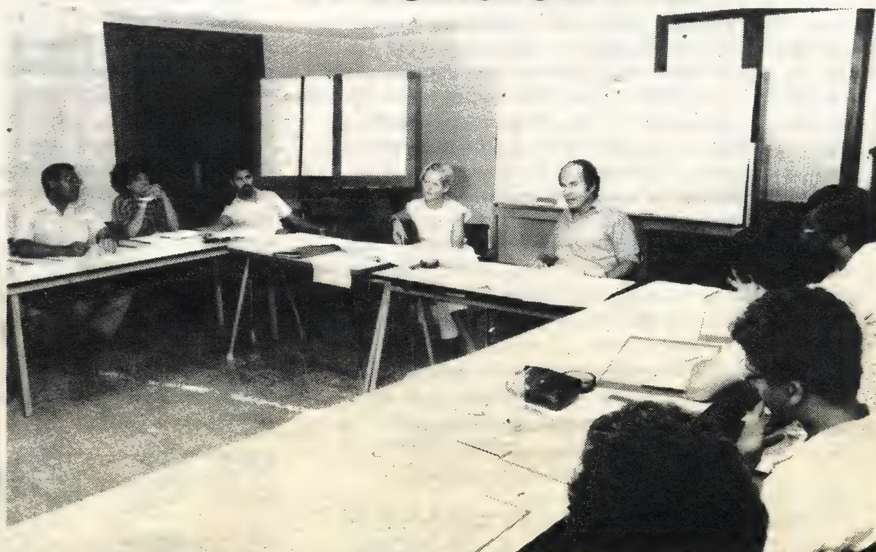
Aruba Jaycees, e organizacion anfitrion a percura pa e mas di 388 participantenan for di diferente parti di mundo sinti e tradicional hospitalidad Arubano.

Aruba a ser describi como un sitio ideal pa conferencia ya cu e presencia di beachnan blanco, lama color cla manera cristal, un clima caluroso y bientonan suave ta un verdadero distraccion pa un persona cu ta bay asisti na un conferencia grandi.

E miembronan di Jaycees internacional, kendenan a participa na e conferencia a presencia un seminario cu a pone enfasis ariba e exito di turismo Arubano y e oportunidadnan cu e ta ofrece pa industria y comercio. Fuera di e programa oficial di e conferencia e participantenan a disfruta di showman folklorico , a bishita nos centro comercial y a bishita nos casinonan y tambe haci un recorido ariba nos isla.

En corto e participantenan a disfruta di e conferencia na Aruba y e reportahe den e revista sigur ta un promocion pa nos isla.

ALM CU CURSO DI CLASIFICACION DI FUNCION



ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci, pa algun tempo caba ALM ta ehecuta un programa di entrenamento di su personal dirigi ariba tur nivel den e compania.

Formacion mas aleeuw di su personal tabata e di dos fase di e asina yama manpowerplan cu casi dos aña pasa a keda introduci pa un reparticion mas eficiente di personal di ALM.

Den mesun cuadro, ALM a organiza recientemente un curso cu ta trata clasificacion di funcion pa medio di e oficina di formacion na Curacoa Interamo.

A participa na e curso aki funcionarionan di ALM, pero tambe representantenan di e sindicatonan di ALM, y VLPA (Aruba) cu tambe mester juzga clasificacion di funcion regularmente na e compania.

ALM ta usa e sistema Berenschot pa clasificacion di funcion di su personal cu ta traha na tera na Aruba y Curacao.

Esaki ta bao guia di un comision cu ta consisti di funcionarionan di ALM y rperesentantenan di sindicato. Durante e curso, e participante a haya informacion tocante sistemanan di clasificacion, e procedura di preparacion, y introduccion di e sistemanan aki, , tambe nan a siña con pa compone y juzga un clasificacion di funcion. Ariba e foto adhunto por mira e cursistanan durante un di e sesionnan di e curso .

Cu hondo pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos inolvidable esposa, mama y wela

FELICIA ESGUERRA-RAS

Na nomber di su esposo Benjamin Esguerra
Su yiunan: Mildred Nicolaas y esposo Robby
Benita de Cuba y esposo Max
Maria
Etwina
Benjamin Jr.
Suegra: Vicenta Esguerra
Nieto y nietanan Zahaira, Desiree y Max Jr.
Rumannan: Etwina Dirksz y esposo
Rosa Dirksz y familia
Maria Donata y familia
Elsa Ras y familia
Bernadetha Albertsz y familia
Tanta y omonan, primo u primanan, cuña y swanan, sobrino y sobrinanan, demas familianan Esguerra na Colombia, Ras de Cuba, Dirksz, Donata, Albertsz, Croes, Duarte na Colombia y Merca, Reyes na Corsow, Vrolijk, Winterdaal, Els, Tromp, Cure, Pieters y Zievinger
Ta invita tur coleganan di trabao di Bon Bini Bazaar, amigo y amiganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 2 di April. Lugar Iglesia Aliansa Evangelica Constantijn Huygenstraat 17 Oranjestad, despues pa Santana di Gobierno na Playa. For di 2 or e restonan lo ta den Iglesia Aliansa Evangelica na Playa. Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na familianan di e fayecida.

GRADICIMENTO

Na nomber di su esposa Margot Dirksz-Ras, yiunan, rumannan y demas familianan kier a gradici na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di entiero di nos inolvidable esposo y tata

SR. HERBERT JOSE DIRKSZ

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram, na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio y alavez nos ta recorda ariba 3 Santo Sacrificio di Misa cual dianan lo ta:
Dialuna 1 di April pa 6.30 or di atardi na Iglesia Santa Teresita na St. Nicolaas; Diamars 2 di April pa 6.30 di atardi na Iglesia Santa Teresita na San Nicolas y Diaranzon 3 di April pa 6.30 di atardi na Iglesia Santa Teresita na San Nicolas.
Cu boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

SECRETARIA SECUESTRA A HAYA SU LIBERTAD

BEIRUT:—Danielle Perez un secretaria na embahada frances na Beirut, kende a ser secuestra dia 22 di maart na Beirut, a ser laga liber atrobe door di su secuestradornan.

Segun informacion di MArcel Laugel un colaborador di e embahada, e muher ta den bon salud y a ser bon trata door di su secuestradornan, manera e mes a declara.

Danielle Perez ta secretaria na departamento di cultura di e embahada y el a ser secuestra hunto cu su tata Marcel Carton cu ta attache di e embahada.

Diamars ultimo un persona anonimo a yama telefon y a bisa cu e ta di e organizacion "Brigada di Khaybar-division Libanon" y cu e dos britanicoan secuestra y señora Perez pronto lo haya nan libertad.

DURANTE SEMANA SANTA

Durante Semana Santa, DIARIO lo publica algun articulo, ricibi di colaboradornan cu kier a trece nan puntonan dilanti encuanto e Siman tan importante pa Iglesia Catolico.
****

DIOS DEN NOS BIDA DIARIO

Den nos comunidad, cu ta pa su gran mayoria Catolico, Fe den Dios, conocimento di presencia di Dios, ta algo cu nos ta haya for di promer momentonan den nos bida. Pero aunke nos tur practicamente sabi cu Dios t'ey, indiferencia hopi bez ta toca Dios den nos bida diario. Hopi bez nos ta lubida cu ta Dios ta goberna nos bida y hopi bez nos ta busca Dios unicamente ora nos mes no por soluciona nos problemanan. Tambe nos tin e tendencia di acerca Dios solamente pa haya beneficio material, comosifuera beneficio material mester ta nos preocupacion di mas grandi.

Pa un Cristian, e aspecto di mas importante den bida ta, sirbi Dios y asina gana bida eterno. Beneficio material, especialmente den abundancia, hopi bez por causa cu nos ta aleja for di Dios, lubide. Esey ta causa, cu buscando progreso material, nos ta perde Dios for di vista y ta causa daño pa nos bida den eternidad.

Abundancia ta peligroso, pasobra e por causa cu hende ta acepte, sin pensa mucho mas. Por ejemplo, esun cu tin hopi cuminda pa come, lo lubida cu e ta gozando un privilegio grandi, mientras e pober cu apenas tin pa come, lo ta contento cu e poco cuminda pa yena su stoma.

Bida na mundo no ta perfecto. Cada hende tin su problema. Pa nos por biba cu nos problemanan, nos mester acepta Dios den nos bida diario, acepta cu tur cos ta bay segun su voluntad. Nos mester acepta cu Dios kier nos bienestar, pero no un bienestar cu lo sirbi nos pa un bida na mundo cu lo termina cu morto, pero un bienestar den un bida cu ta cuminza na morto, esta na momento cu lo ser dicidi kico lo ta nos destino, segun e bida cu nos a hiba; esta cielo felicidad eterno cu nunca lo caba o purgatorio, caminda nos lo paga pa nos castigonan pa un dia drenta cielo, o fierno, scuridad eterno.

Den tempo bieuw, Dios a manda su profetanan pa guia hende . Pero El a cera un Alianza nobo cu hende ora Angel a anuncia na Maria cu E lo bira Mama di Señor y Maria, Birgen, a concebi di Dios Yiu. "Verbo (palabra, promesa di Dios) a bira hende pa biba meymey di nos. Y na mundo Dios Yiu, Jesus, mes a mustra e forma pa biba segun voluntad di su Tata.

Jesus a laga atras e ejemplo di su propio bida. Yiu di un muher humilde, Maria, El a nace den un pesebre pa pasa como Yiu di un simple carpinte, Jose. Jesus no a papia di riqueza na mundo, pero si di e Reino di Dios cu ta spera nos den Cielo. El a siña nos reza, hiba un bida segun voluntad di Dios. Jesus a cumpli cu voluntad di Dios, sufriendo dolor insoportable, muriendo na Cruz, pa asina Su Sacrificio por a sirbi pa un dia nos por drenta Cielo.

E les cu Jesus a siña nos tabata simple pero dificil pa hende cu hopi bez kier busca felicidad den fiesta, placer, sabiduria, rango y puesto. Felicidad ta den Bida cu Dios. Spierta y yama Dios danki pa e dia cu El a duna nos. Evita pica cu ta causa problema entre nos y otronan. Cada pica cu nos comete, manera gaña, horta, envidia, calumnia, inmoralidad, divorcio, aborto, bruheria, falta di respet pa nos mayornan, falta di respet pa Dios, nos no solamente ta ofende Dios, y ta merece castigo, pero nos ta haci mas dicifil pa nos biba cu otro hende na mundo.

Lagando Dios, pa busca placa, abundancia, nos ta ofende Dios, pero nos ta causa problema pa nos mes, preocupando nos mes pa haya mas placa, mas abundancia, lubidando cu podiser nos no no tin mas dia pa goza di nan.

Nos lo biba feliz si nos keda contento cu loke nos tin; aceptando tur sacrificio cu bini como un oportunidad cu Dios ta duna nos pa paga pa nos picanan na mundo promer cu morto. Nos lo biba feliz, si den e rato cu nos tin, nos busca Dios pa nos comprende su Bondad y Misericordia. Nos mester siña bisa: manera Jesus a siña nos, Dios, Bo voluntad sea haci. Duna nos e forza pa biba segun Bo voluntad.

Nos lo ta feliz si nos haci Dios Esun mas importante den nos bida y realiza cu nos ta na mundo pa sirbi Dios y un dia goza eternamente cunE den Cielo.

OBSERVACION DI SEMANA SANTA NA PLAYA Y DAKOTA

ORANJESTAD(AAN)— E observacion y ceremonianan di Semana Santa na Misa di Playa ta como lo siguiente.
Dialuna dia 1 di April: Confesion general pa 7 or anochi.
Confesion individual for di Dialuna te cu Diasabra entre 5 or y 6 or di atardi cu excepcion di Diavierna Santo.

Diahuebs Santo Celebracion di Ultimo Centa pa 7 or di anochi. Despues Misa ta keda habri pa adoracion te 10 or.

Diavierna Santo Conmemoracion di Sufrimento y Morto di Jesus. pa 10 or Celebracion pa mucha, y pa 3 or e Ceremonia Solem cu Pasion segun Evangelio di San Juan, Veneracion di Cruz, Partimento di Santa Comunion.

Diasabra di Aleluia pa 8 or di anochi ta recorda Anochi di Luz y Alegria Victoria di Cristo ariba Cruz. Luz nobo, awa nobo, bautizo, renovacion di promesanan di bautizo, Sacrificio di Misa.

Pasco di Resureccion horanan ta Misa ta mescos cu normalmente Diadomingo, esta pa 6.30 or di mainta, 10 or di mainta y 7 or di anochi.

Dialuna di Pasco Misa pa 8.45 or di mainta. Lo parti awa bendita Diaranzon 10 di April for di 9 or pa 12 or.

Na Misa di Dakota lo tin Confesion General Diamars 2 di April pa 7 or di anochi. Confesion priva Diahuebs Santo y Diasabra di Alleluia entre 4 or y 6 or.

Diahuebs Santo lo tin e Celebracion di Ultimo Centa pa 7.30 or di anochi y despues Misa ta keda habri pa adoracion te 10 or.

Diavierna Santo pa 10 or celebracion pa muchanan y pa 3 or Ceremonia Solem.

Diasabra di di Alleluia e celebracion di Victoria di Cristo ariba Cruz ta pa 8 or di anochi.

Pasco di Resureccion pa 8 or di mainta tin Misa canta pa koor di mucha, y tambe pa 7 or di anochi.

Dialuna di Pasco no tin Sacrificio di Misa.

Ta parti awa bendita Diahuebs 11 di April.

VARIOS ACTIVIDAD PROGRAMA PA ST. JORISGROEP DI BRAZIL

ORANJESTAD(AAN)— Varios actividad a ser planea pa e grupo di verkenner y welp di St. Jorisgroep di Brazil, cu ta bao di encargo di señor Michael Nicolas.

Asina dia 28 di April lo tin celebracion di dia di St. Joris cu ta Patrono di e grupo pero tambe di tur verkenner y welp rond mundo. E fiesta lo wordo combina cu ceremonianan di instalacion di algun lider verkenner y welp.

E grupo di Savaneta, esta Hyacinthus, tambe lo celebra conjuntamente cu St.Jorisgroep e fiesta di e Patrono, St. Joris, cu tabata e promer solda Catolico cu a muri como martir. Un programa extenso, cu lo cubri tur festividad, lo ser anuncia despues.

Dianan 12, 13 y 14 di April proximo e verkennernan di e grupo lo tin nan promer Weekend Kamp pa e aña aki. Nan lo bay campa na Cero Pita na e tereno di Stichting Kindervakantiewerk Aruba. Lo sali dia 12 di April, esta un Diavierna pa 7.30 or di mainta pa regresa Diadomingo, 14 di April, pa 3.30 or.

Mayornan tambe por bishita e camp.

Welpnan lo tene nan asina yama Buitendag cerca e Verkennernan y señorita Nicomeda Croes lo anuncia e dia y hora exacto. Tur verkenner cu kier participa na e camp mester paga nan aseguro di 3 florin y nan contribucion di dos florin pa luna y tambe 5 florin pa e camp.

E grupo St, Joris den

Sigui lesa pag. 14

REMITIDO

NOS HIMNO Y BANDERA

Den DIARIO di 27 di Maart 1985, na pagina 14 mi por a leza algo tocante mi remitido den Ultimo Noticia di dia 23 di Maart 1985.

Escribo, loke mi a skirbi ta verdad y nada mas cu berdad. Ken cu ta biba cu berdad ta comprende mi remitido.

Mi Amigo, si acaso mi por a trata bo dede di pia, mi ta extende mi disculpa. Loke mi a skirbi ta berdad y no opinion.
Masha danki.
Vicente Figaroa
Palm Beach 134.

A ESTABLECE

Dr. R. Tonk / Huisarts

Dominicanessenstr. 22 - Tel. 32922

Ora di Consulta:

DIALUNA - DIABIERNA:	8.00 - 11.00
	3.00 - 6.00
DIASABRA	11.00 - 12.00
	5.00 - 6.00

Particulier/SVB/ Garantie/Famia Planea.



ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 2 april 1985,durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asuntonan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis-y un restaurantvergunning B pa e parcela Hildebrandstraat 26.E permisonan aki ta concerni bendemento di bebida cu poco alcohol,manera cervez y tambe cuminda prepara na un manera facil,un y otro pa consumo den e parcela pa cual e permisonan lo ta valido.Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamento di e permisonan aki.

PUBLIC AUCTION
SEAGOING VESSEL "JANE SEA"

On April 12,1985 at 15.00 ours P.M. in the office of notary Dr.J.R.Croes,L.G.Smith Boulevard 64, Oranjestad ARUBA in the presence of said notary a public auction will be held and there will be sold to the highest bidder;according to article 409 of the Code of Civil Procedure of the Netherlands Antilles;the motorvessel named"JANE SEA" registered in Shoreham,Great Britain according to a certificate of British Registry number 301329 mainly built of steel with one deck and two masts in 1960 at Westerbroek,Nederland by N.V. Scheepswerf "Westerbroek"measuring gross tonnage 748.80 registertons and net 368.32 registertons equipped with one diesel engine type 25 A 8 Cylinder built Manchester,England by Crossley Bros.Ltd.The general condittions of this auction are deposited at the office of the clerk of the court of Justice in first instance ARUBA and at the office of Notary Dr. J.R.Croes L.G.Smith Boulevard 64 Oranjestad,Aruba.

DR.J.R.CROES

LA GOLONDRINA BUNITA Y TRISTO



La Golondrina nunca a zona mas bunita, toca pa Mariachi Aruba, y na e mes momento e nunca a zona asina tristo, manera Diasabra atardi, na momento cu caha di Morto di Herbert Jose Dirksz, tabata ser hinca den su tumba.

Na e momento ey , ningur persona cu tabata cerca no por a keda sin tabata emociona tristemente, y tabata hopi lagrima cu a ser derama di su familiarianan, amigonan y conocirnan presente.

Pa 4.30 or atardi, un fila hopi largo di hende a duna ultimo tributo na e "amigo y ruman" di San Nicolas, kende inesperadamente a laga e mundo aki siman pasa.

Decenas di coleganan deportivo di Bowling, representando tur e equiponan di bowling di nos isla miembronan di Esso Club y di otro clubnan social, tambe miembronan di directiva di SAC, y un gran cantidad di amigo y amiga di rond di nos isla, a uni cu familiarnan di Herbert pa acompañe pa su ultimo lugar di sosiego.

E comentario continuo e atardi di entiero aki tabata "te ainda mi no por kere cu Herbert no tey mas, pero mester acepta esaki".

Sigur ta cu e memoria di Herbert lo keda como un recuerdo bibo den mente di tur presente y tur cu a conoce durante su bida.

Bunita tabata ora cu a falta mas o menos 200 meter pa yega santana, con e caha a ser saca for di vehiculo mortuoria di Agencia Funeraria, y cu e resto di caminda, el a ser acompaña pa musica di

Sigui lesa pag. 14

RUBRICA MEDICO

DOLOR DI STOMA

Tur hende na cierto momento ta sufri di dolor di stoma. Demasiado pica, demasiado alcohol, etc. por duna un sentido di kimamento den stoma. Tambe bo por sinti dolor si bo primi cu bo dede directamente bao di e hueso di pecho den e buraco di stoma.

De vez en cuando lo bo tin dolor di stoma sin un causa cu bo por apunta y hopi bez e ta peor ora bo a keda basta rato sin come o anochi. Si bo come e problema ta desaparece, mientras cu un poco di lechi por yuda hopi. E dolor di stoma hopi bez ta resultado di problemanan cu hende no por soluciona. Por ehemplo, si bo a ser trata injustamente, pero papia di e asunto lo hacie peor, ya haci cu bo lo guli bo propio palabranan. Pa motibo cu bo a actua na e forma mas inteligente, bo no ta realiza cu bo no a practica justicia contra bo mes. Imaginabo cu abo tabata e jefe y esun cu a trata bo malo tabata un trahador. Lo bo a reacciona na mes forma? Probablemente no.

Den un comunidad hende hopi bez ta sinti su mes manera mayoria di hende ta spera cu nan lo sinti nan. Por ejemplo, tempo di Carnaval tur hende ta contento, aunke algun lo no tin ningun motibo pa ta contento.

Normalmente den algun dia, e parti mas grandi di e problema ta desaparece y e dolor di stoma ta pasa. E dolor di stoma ta ser ocasiona pa motibo di desequilibrio den e capa di slijm ariba e asina yama maagslijmvlies y e cantidad di maagzuur. E ,aagzuur envez di traha ariba cuminda ta cuminza traha ariba e maagslijmvlies, y e herida cu ta resulta ta ser irita pa e maagzuur, cu ta causa dolor. Afortunadamente e slijmvlies di e "maagdarmkanaal" ta cura mas rapidamente cu cuero y den un dia ya e herida por cura.

Si bo acudi na dokter cu dolor di stoma e lo percura cu lo tin menos acido , esta zuur, den stoma. Pa esey tin dos medida. Esun barata, cu ta haci cu ta haci cu e acido den stoma no ta dañino. Lechi tin mes efecto. Tambe tin e medio caro esta di haci cu menos zuur ta ser produci. Esey ta socede tambe si bo come porcionnan chikito. Pasobra tambe e apetito ta haci cu e produccion di zuur ta ser aumenta.

Si e dolor di stoma no pasa, e dokter por pasa bo pa un especialista cu ta practica den hopi caso gastroscopie. Esey ta significa, cu e ta usa un aparato cu ta na un tubo pa mira den bo stoma o den e tripa si e ta mira un herida. Normalmente e lo prescribi sosiego, dieta y algun medicamento. Si e dolor persisti durante algun siman, o si e situacion ta hopi serio, e lo manda bo un especialista, esta cirugano, cu lo kita pida di e stoma y especificamente e pida cu ta produci e zuur. Hopi bez tambe e ta desvia un pida di tripa pa asina evita cu cuminda y zuur pasa caminda e herida ta den e asina yama twaalfvingerige darm. Ademas tin bez ta corta algun nervio cu ta estimula produccion di zuur.

Desafortunadamente, e problema por regresa apesar di cualquier tratamento.

Si bo tin dolor di stoma cu no ta ser ocasiona pa alcohol, pica o poco soño o cuminda, pensa si bo por tin conflucto y cu si bo lo a haci mihor di solu-

Sigui lesa pag. 15

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 22

Dan a hiza su schoudernan. --Ainda falta dos minuut mas,-- el a anuncia. Na e momento ey a zona algun tiro for di e direccion unda e cas bieuw tabata. Mes ora despues a sigui un zonido cu hendenan cu experiencia di guera lo por a reconoce como zonido di ametrayador. Roncamento di motor di un auto tabata tapa e zonido di tiro di vez en cuando. Algun seconde e mucha muher a keda para keto, manera cos cu ta di piedra el tabata. Despues el a tira e cabito di sigaria afor y a ranca careda den direccion di unda tabata bin tiramento. --Frank-- el a cuminza grita cu un stem heers di ansha. --Señorita Marcia............-- solamente cu algun stap grandi Dan Coolidge a core yega serca e mucha muher y a para su dilanti strobando su paso. --Drenta den e aeroplano liher.......Nos no tin tempo pa prede......nos mester sali mes ora........-- --Mi tin idea cu Frankie ta den dificultad.........-- e stem di Fen Albardy a zona den porta di e aeroplano........--Laga nos baha na awa liher.-- --Boso no ta bay,-- e mucha muher a bisa ansha. Y na e instante cu Dan Coolidge a drai wak den direcion di e aeroplano e mucha muher a saca un revolver cual el a punta ariba e aviador. --Si bo duna orden pa bay mi ta tira bo mata.......--

Dan Coolidge a hari, sin smaak. --Ta duel mi Señorita Marcia......-- el a bisa pocopoco. --Pero mi ta haya mi forza di kita e cos di hunga peligroso ey for di bo man pa di dos biaha.-- Manera un rayo su moquete a dal e mucha muher na su pols. E mucha muher a dal un grito di dolor.......e tiro a sali, pero el a pasa halto ariba Dan su cabez. E arma a cay abao.

E aviador a hiza e mucha muher den su brazanan fuerte y a cuminza hibe'le, apesar cu esaki tabata bati den su brazanan, den direcion di e aeroplano. --Nos por wel a laga bo atras,-- el a bisa, --pero nos mester corda ariba nos placa tambe.......-- Na e mes momento e zonido manera un strena di motornan di a eroplano a kibra e silencio di mainta. E echo a zona den e mondinan den vecindario. Howard a bira e aeroplano cu su cabez pa e pleki habri. --Percura bon pe,-- Dan a bisa su amigo Fen Albardy cu tabata spere'le den porta di e aeroplano ora el a dune'le e mucha muher cu e tabata tin den su brazanan, y despues Dan tambe a subi na bordo di e aeroplano. Apenas porta di e aeroplano a serca e avion a dal un rancada ariba e superficio shinishi di e pleki. Solo tabata sali manera un bala orañe na horizonte. Di e caminda cu tabata bini pa e pleki e candela cora di algun bala di scopet tabata visible, pero e aeroplano a sigui subi y algun seconde despues el tabata zweef ariba e palmanan na otro banda di e pleki.

Solo tabata manda su claridad ariba halanan preto di e aeroplano cu tabata zweef den halto ariba lamar Chines. Apenas algun ora despues di nan salida, e temperatura a bira insoportable. Dan Coolidge kende tabata sinta den un di e stoelnan di piloto a kita su jacket di cuero y a logra su manga di camiza te na su elleboog. El tabata tin un bril preto bsti pa proteha su wowonan contra e claridad fuerte di solo cu tabata refleha ariba e lamar y tambe contra e claridad den e cielo blauw unda nan tabata zweef.

Den e compartimento di carga cu tabata forma mayor parti di e aeroplano, e mucha muher cu tabata yama su mes Marcia tabata sinta den un huki cu e maletin chiquito ariba su scochi y su jas buta canto di dje. Fen Albardy tabata sinta tras di e mesa di radio-comunicacion y tabata purba coy algun noticia di cualquier estadion di radio sercano. Tracy

e ta continua mañan..........

VARIOS Cont. di pag. 12

un comunicado tambe a ser atendi ariba e inicio di Semana Santa cu Diadomingo di Rama ayera y a ser pidi pa atende tur ceremonia di Pasion di Cristo y asina recorda su sufrimento pa nos, como Verkennernan Catolico.

Tambe den e comunicado a pidi tur miembro di e grupo cu nan mayornan pa e ceremonia na Cero di Noca Diavierna Santo y a keda anuncia cu bus lo sali pa 9.15 or for di Iglesia di Cristo Rey. Grupo St, Joris ta sigui conta ariba cooperacion y apoyo di mayornan.

LA GOLONDRINA
Cont. di pag. 13

mariachi.

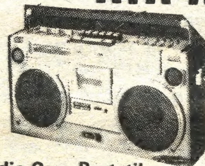
Drentando santana catolica na San Nicolas, apenas diez paso a ser haci y den e tumba na man drechi, Herbert a haya su ultimo lugar di sosiego. Aki e multitud grandi a despedi di nan familiar stima, amigo gigantesco di un y tur.

La golondrina a resona y cantidad grandi di lagrima a ser derama pa un persona cu a merece un bida largo, pero cu Dios a dicidi di tuma den su reino na edad joven. Herbert no tey mas, pero den mente di pueblo Arubano su memoria lo keda biba pa decenas di aña mas. Aruba a perde un "Gran PERSONA".

"Herbert mi amigo, sosega na paz".

Un amigo.

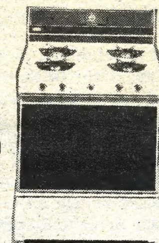
TREMENDO
Easter Sale
NA: ANTHONY SALES
SAVANETA No. 92
ATA ALGUN DI NOS GANADORNAN


Radio Cass. Portatil Diff. Marca y Model
20% OFF

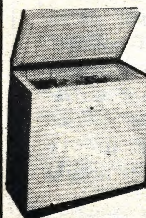

IJskast 2 porta y Frost-free for di
fls. 1275.00

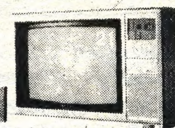


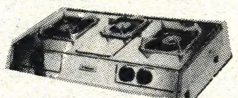

Radio* Speakers* pa auto Pioneer y Panasonic
20 % OFF

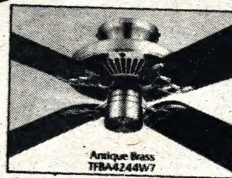

Stoof di Gas Roper 30"
fls. 925.00

Washmachine cu tobo di Stainless Steel Fls. 600,00 Model cu Pomp
fls. 645.00


Chest Freezers di Marca y Calidad renombra
For di fls. 745,00


T.V. di Color, Sony* Panasonic* y Sharp.
15 y 20 % OFF


Stoof di Gas, 3 weya ideal pa apartment
For di FLS. 85.00



CEILING FAN 52" cu Blade di Palu
fls. 165.00


Amp* Decks* Turntables* Speakers** y tur equipo di Hi-Fi
15 y 20% OFF


B.B.Q Grills Diff. Model
For di FlS. 70.00

PASA AWOR Y PROBECHA OFERTA VALIDO TE CU 6 DI APRIL - CALIDAD - PRIJS DI GANGA - SERVICIO TOTAL -

DOLOR DI STOMA

Cont. di pag. 13

ciona cierto problemanan. Den cualquier caso bo mester trata di convence bo mes cu bo a encontra e mihor solucion.

Tambe bo por trata di yega na un solucion pa asina bo haya mas respet pa bo mes. Papia cu un bon amigo pa mira si e ta pensa cu bo ta den problema. Otro persona hopi bez por mira bo asuntonan mihor cu bo mes.

Ora bo tin dolor, bebe un poco di lechi y cada dos hora come algo cu bo gusta. Promer cu bo drumi bebe un glas di lecho y pone un glas banda di bo cama pa asina bo por bebe si anochi bo spierta cu dolor. Naturalmente bo por cumpra medicamento y tuma esey cada bez cu bo tin dolor. Pero si e dolor no kita, bay dokter.

Nota cu nunca bo mester tuma pildo pa kita dolor ora bo tin dolor di stoma. Nan por causa un hemoragia. Lo bo constata esaki ora e dolor desaparece di su mes diripiente pero abo sinti cu bo ta hopi cansa.

CIRCULO PRO ARTE
ta presenta
e Pianista **ILAN ROGOFF**
Dia : 3 April
Lugar : CAS DI CULTURA
Ora : 8.30 p.m.
Recitel : F. Chopin
Kaarchinan na Liberianan a Fl. 10,--
Miembro y Hubentud Fl. 8,--

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S OLDIES



WORKSHOP DI BAILE MODERNO DEN CAS DI CULTURA



ORANJESTAD(AAN)— Arubaanse Dans en Ballet School ta ortganiza un workshop di baile moderno di dia 8 pa dia 12 di april den Cas di Cultura.

E workshop lo ser duna pa Sra.Wilma Kuiperi Jansen, bailarina y docente di baile Arubano.

Sra. Kuiperi a gradua na aña 1978 na Rotterdamse Dans Akademie, specializando den educacion di baile moderno y clasico y despues el a traha ariba un carera impresionante y internacional como bailadora.

Varios aña largo el a sigui cursonan na New York serca Louis Falco, Clay Taliaferro, Mariko Sanjo, Zena Rommett y a duna presentacionnan como bailarina invita na New York.

Tambe el a duna presentacionnan y cursonan di baile cu varios grupo den diferente pais Europeo, durante varios aña.

Desde 1981 Wilma Kuiperi Jansen a traha na Francia den e grupo Theatre Choregraphique de REnnes-Centre National, un conocido grupo frances bao direccion di Gigi Caciuleanu.

Cu e grupo aki el a haci un cantidad grandi di giranan international, por ehemplo pa tur paisnan y capitalnan Europeo, Turquia, Marocco, Mexico, Brazil, Argentina(entre otro en cooperacion cu Pierre Cardin).

E workshop ta consisti di diferente tema, manera basic Placement,(body corecction), improvisacion, composicion, performance, y ta construi especialmente pa docentenan di baile y alumnonan mas avanza.

Invitacionnan a ser manda pa tur docentenan y schoolnan di baile na Antillas y di e region di Caribe(entre otro tambe pa Panama, Venezuela y Puerto Rico).

Conhuntamente cu e workshop lo ser teni un exposicion tocante e tema "Baile".

E exposicion aki lo duna un vista general di e hopi actividadnan,experiencianan y impresionnan cual e bida y trabao di un bailador profesional ta encera.

Ademas di hopi posternan, programanan, impresionnan di viajenan etc. lo por wordo mira diferente serie di fotografia di Stan Kuiperi, pintor/ docente Arubano y esposo di Wilma Kuiperi-Jansen.

Stan Kuiperi ta traha como fotografo tambe na Europa y a specializa su mes den fotografia di baile y teatro.

Aruba's Festa
Bo cas di telas
a caba di ricibi un surtido grandi di telas y acesorios pa Primera Santa Comunion.
Tambe awor
Aruba's Festa
tin bistir pa ricibimento cosi caba na prijsnan masha economico.





Diasabra anochi Martin Tauber a celebra su cumpleaños na su residencia na Malmok. Pa recorda e aniversario artistanan di Hollywood a haci acto di presencia aunke cierto caranan ta bon conoci na Aruba.

POLIS

5 DOMINICANA DEPORTA DIASABRA

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna efectivonan policial di Playa y di aeropuerto di departamento di imigracion a haci un control ariba e mujernan dominicana cu ta na Aruba mas cu e 4 dia cu a ser permiti na nan.

Den e asina yama "cuartel general " den Spinozastraat, unda sa tin negoshi, a ser haya cinco di e muhernan aki cu tin mas cu un luna na Aruba. Nan ta LC di 22 aña, DC di 39 aña, MA di 34 aña, CC di 26 aña, y MR di 32 aña.

Tur a ser hiba Huis van Bewaring unda nan a pasa nan anochi diavierna y diasabra nan a ser poni ariba avion y deporta pa nan pais.

E gastonan di esaki ta bini na cuenta di e compania di aviacion ya cu tur di nan tabata tin ademas pasashinan cu a caduca.

HOMBER Y MUHER TA PASA DIENTE DEN CUERO DI OTRO

ORANJESTAD(AAN)— Un señora a pidi intermediacion di polis pa motibo cu su esposo y un amigo di e esposo a dal e y tambe cu el a haya mordi na su lomba.

Polis a bay papia cu casa di e señora y esaki a declara cu e señora a bay dal su amigo pornada y cu ora el a bay kita e señora di agredi e amigo, e señora a dal e un mordi.

E ora ey e tambe a dicidi di morde e muher y a pasa diente den lomba di si e señora.

E amigo mes a bay warda di polis pa duna keho declarando cu e muher a bin dale y rasca su cara sin cu tabata motibo pa haci esaki, y ademas e muher a menaza di lo mate.

Segun casa di e muher, tur esaki lo a sosode relaciona cu cierto redashi cu a ser plama. Awor e caso ta den man di recherche.

LADRON DI BICICLETA A SER GARA

ORANJESTAD(AAN)— Doño di un negoshi den Schoolstraat a haya falta di 5 bicicleta cu a ser horta di cualnan dos a ser haya despues den cura di Hotel Colombia.

Polis cu a ser poni na altura di e ladroncia cu a tuma lugar y cu e bicicletanan a ser scondi den cura di Hotel Colombia, a posiciona nan mes den vecindario di e hotel pa mira kende lo bay busca e bicicletanan.

Un rato despues a presenta dos persona cu a bay tira un bista ariba e bicicletanan y ora cu nan a ripara cu e vehiculonan tey ainda, nan a cana bay di e lugar.

Polis a sigui nan tras, y ora cu nan a nota esaki nan a sali na careda. Un di nan, un dominicano di 27 aña a ser gara. El a haci tur intento pa huy pero e gara ariba dje tabata mucho fuerte.

Durante interrogacion el a keda desmenti di sa algo di e bicicletanan, pero a keda cera pendiente mas investigacion.

Di e 5 bicicletanan horta, ta dos so e doño a logra haya back.

Een op Aruba gevestigde technische handelsonderneming en fabrikant van betonwaren vraagt een:

CHEF ADMINISTRATIE

die belast wordt met de leiding over de administratieve organisatie en de financiele rapportering aan de directie verzorgt.

Vereisten: M.B.A. opleiding of gelijkwaardig.
Kandidaten met ervaring in een gelijksoortige functie genieten de voorkeur

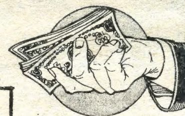
Sollicitatie,voorzien van volledige gegevens,onder nummer CA-85 van dit blad.



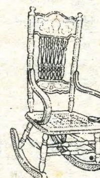
COMERCIAL
COMBATE
Pos Chiquito - 47 - Tlf. 47684



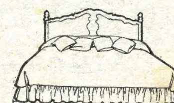
Tin Su Tremendo Baratillo



- SET di SALA di 390,-- pariba
- SET di COMEDOR cu 4 stoel 190,-- pariba
- SET di COMEDOR cu 6 stoel 380,-- pariba
- SET di CAMBER cu matras desde 700,-- pariba
- CAMA di 1 pers. cu matras 99,--
- CAMA di 2 pers. cu matras 310,--
- SOFA CAMA 175,--
- CAMA pa BABY cu matras 190,--
- CAMA Ariba /Abao cu matras 390,--
- BOX SPRING SET tur tamaño
- STOOF desde 350,-- pariba
- WASMACHINE semi autom. 440,--
- FAN tur tamaño 37,-- pariba









Nos tin Set di Sala y Comedor di Bamboo y di Palo tambe tur tamaño di cusinchi

COMBATE NO TIN CIRCUSAL NA ARUBA

boulevard I

TODAY at 8:15 p.m.

Ganadora DEL PREMIO GRAMMY por MEJOR GRUPO DE ROCK "PRINCE AND THE REVOLUTION"

Prince en su primera pelicula...



musical drama 18 yrs.

boulevard II

TODAY at 8:45 p.m.

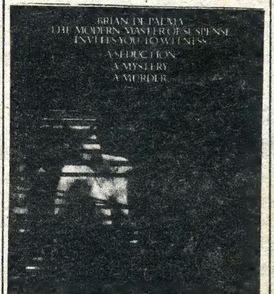


THE LAST AMERICAN VIRGIN

Comedy 18 yrs.

Drive – In

TODAY at 8:30 p.m.



BODY DOUBLE
YOU CAN'T BELIEVE EVERYTHING YOU SEE.

suspense 18 yrs.